

RZYMSKOKATOLICKA PARAFIA ŚW. STANISŁAWA KOSTKI

Pod opieką Misjonarzy Oblatów Maryi Niepokalanej

8 Saint Ann Street, Hamilton, ON L8L 6P8

Tel: 905-544-0726



Email: ststanislaushamilton@hamiltondiocese.com

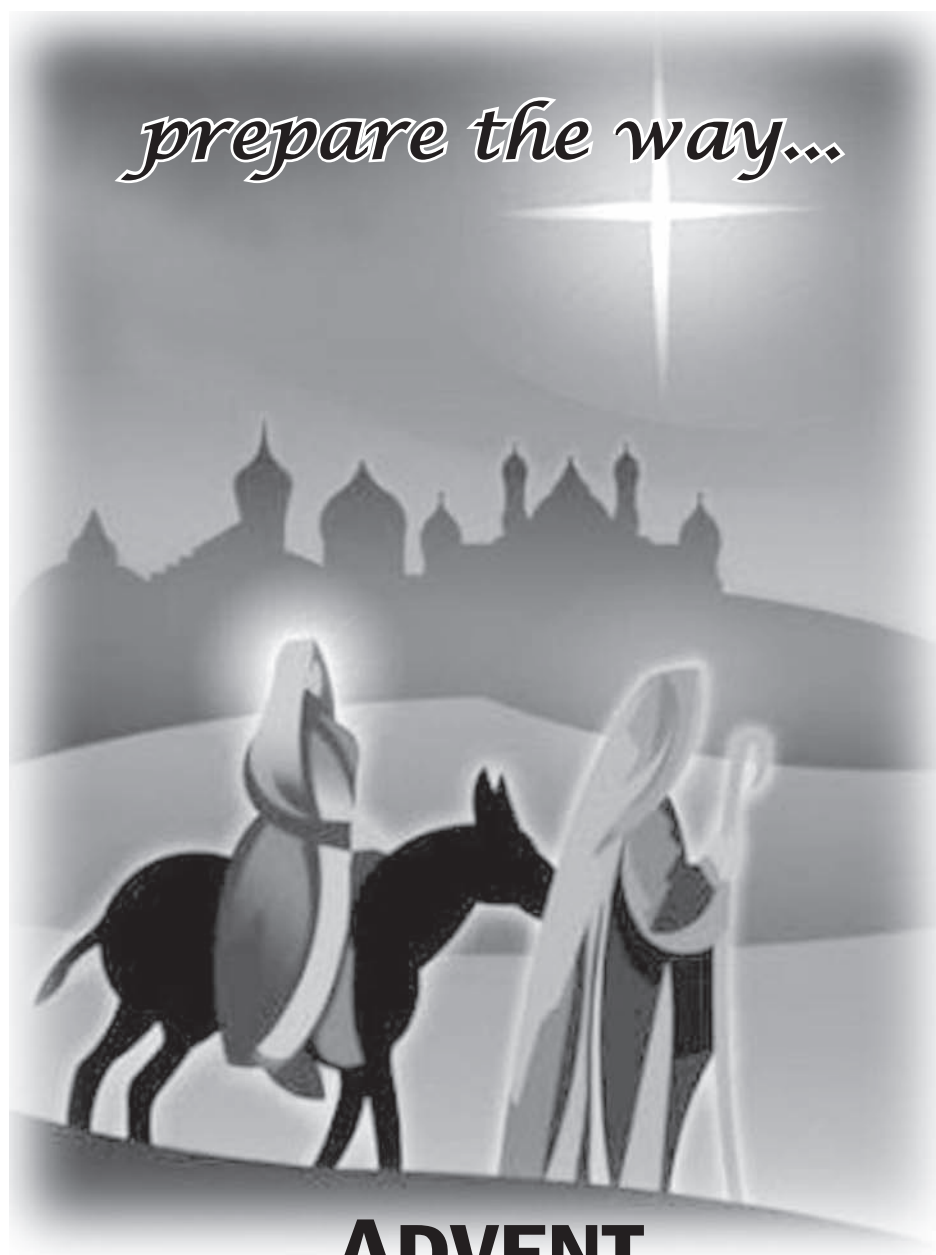
www.stankostka.ca

Proboszcz / Pastor: O. Marian Gil, OMI

Wikariusz / Associate Pastor: O Jan Wądołowski, OMI

Pomoc Duszpasterska / Pastoral Assistance: s. Zofia Dyczko, M.Ch.R. siostryhamilton@gmail.com

Biuro Parafialne / Parish Office: Ms. Alicja Koper



ADVENT

CZWARTA NIEDZIELA ADWENTU

Znak Bożej obecności pośród ludu

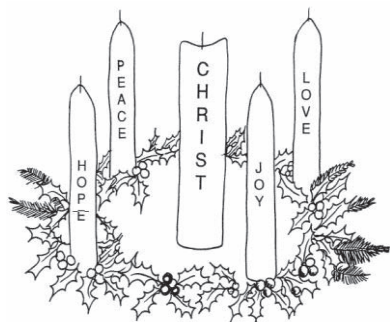
We wczorajszym rozważaniu tej samej perykopy zwróciliśmy uwagę, że radość dziecka w łonie Elżbiety można porównać do radości Dawida, gdy skakał i tańczył przed Arką Przymierza. W jakim sensie jest to prawdziwe? Arka, uczyniona dokładnie według polecenia, jakie Bóg dał Mojżeszowi, to skrzynia z drewna akacjowego, pokryta złotem. Na jej wierzchu była przeblągalnia i dwa cheruby ze złota. W Księdze Wyjścia czytamy: „Stamtąd właśnie, znad płyty przeblągalnej, spomiędzy cherubów wieńczących arkę, objawię ci słowami wszystkie przykazania, które przez ciebie daję Izraelitom” (Wj 25, 22).

Arka była więc miejscem, z którego Bóg mówił do Izraela za pośrednictwem Mojżesza. Później została także utożsamiona z obecnością Boga. Była święta i nikt nie mógł jej dotykać, za wyjątkiem wyznaczonych do tego kapłanów. Podobnie Maryja niosąca pod swoim sercem poczęte Słowo Boże – Jezusa jest jak Arka - znak Bożej obecności pośród ludu. Ona jest święta i w swojej dziewiczej czystości nietknięta, przeznaczona tylko dla Boga. Niesie w sobie Tego, który jest spełnieniem wszystkich boskich obietnic.

O Królu narodów przez nie upragniony, kamieniu węgielny Kościoła, przyjdź, zbaw mnie, człowieka, którego utworzyłeś z prochu ziemi. Marana tha!

FOURTH SUNDAY OF ADVENT

The sign of God's presence among the people



In yesterday's meditation on the same pericope, we noted that the joy of the child in Elizabeth's womb could be compared to the joy of David when he leaped and danced before the Ark of the Covenant. In what sense is this true? The Ark, made exactly according to the

instructions that God gave to Moses, is a chest of acacia wood overlaid with gold. On its top was the mercy seat and two golden cherubim. In the Book of Exodus, we read: "From there, from above the mercy seat, from between the cherubim that are on the ark, I will reveal to you by words all the commandments that I give to the Israelites through you" (Ex 25:22).

The Ark was therefore the place from which God spoke to Israel through Moses. Later it was also identified with the presence of God. It was sacred and no one was to touch it except the priests appointed for this purpose. Similarly, Mary, carrying under her heart the conceived Word of God – Jesus, is like the Ark, a sign of God's presence among the people. She is holy and in her virginal purity untouched, intended only for God. She carries within herself the One who is the fulfillment of all divine promises.

O King of nations desired by them, cornerstone of the Church, come, save me, the man you created from the dust of the earth. Marana tha! [Reflections taken from the Gospel 2024 by Fr. Andrzej Kiejza OFM Cap Saint Paul's Edition](#)

INTENCJE MSZALNE / MASS INTENTIONS

Wtorek, 24 grudnia, Msza św./Mass

20:00 O Boże bł. dla dzieci i młodzieży naszej Parafii

12 :00 - PASTERKA – Za Parafian

Środa, 25 grudnia/BOŻE NARODZENIE

8:00 O Boże bł. dla Zgromadzenia Misjonarzy Oblatów Maryi Niepokalanej

9:30 † Rafał Gawrysiak i dusze w czyścicu cierpiące

11:00 O Boże bł. dla członków chóru Te Deum, chóru dziecięcego i młodzieżowego oraz ich rodzin

12:45 † Marek Oleszczuk – [żona i dzieci]

Czwartek, 26 grudnia/Św. Szczepana

9:00 † Tadeusz Zychowicz – [rodzina]

11:00 O Boże bł. dla Janiny i Stanisława Szarek w 37 rocz. ślubu

Piątek, 27 grudnia, Msza św./Św. Jana, Apostoła i Ewangelisty

18:30

† Honorata Dymczak

† Iwona Jaźwiec

† Edmund Angielczyk – [żona z rodz.]

† Leontyna Woźnica – [córka z rodz.]

† Teresa Żurawska – [córka z rodz.]

† Dolores Sudak – [Domenic Pellegrini]

† Josephine Aduckiewicz – [Teresa Szypuła]

† Bernard Greenwood

† Florian Charczuk (5 rocz. śmierci) żona

† Zygmunt Kuś – [rodz. Wójcik i Szewczyk]

† Teresa i Michał Koper

O łaskę zdrowia dla Barbary

O Boże bł. i potrzebne łaski dla Izabelli, Toma i Erisa – [rodzice]

Sobota, 28 grudnia/Św. Młodzianków

9:00 † Jan i Maria Kurlej, Władysław Babiarsz – [Elżbieta i Zenon Babiarsz]

17:00 † Józef Wołoszyn (30 rocz.) – [żona z rodz.]

Niedziela, 29 grudnia/Świętej Rodziny

8:00 † Anna Małyszek – [Jola Deruś]

9:30 † Z rodz.: Stasiak, Marciniak i Krajewskich

11:00 † Bogumiła i Stanisław Łata – [córka Izabela]

12:45 Za Parafian

Drodzy Parafianie i Goście,

Życzymy Wam radosnych Świąt Bożego Narodzenia, wypełnionych wieloma chwilami, które będziecie zawsze pamiętać.

Pozwólmę się ewangelizować poprzez pokorę Bożego Narodzenia, pokorę żłóbka betlejemskiego, przez biedę i prostotę z jaką Syn Boży wszedł na świat. Niech Dzieciątko, które kontemplujemy w żłobie, czuwa nad wszystkimi dziećmi świata, a także nad osobami bezbronnymi i odrzuconymi.

Obyśmy wszyscy otrzymali pokój i pocieszenie płynące z narodzin Zbawiciela oraz świadomość, że jesteśmy kochani przez jedynego Ojca w Niebie!

Wesołych Świąt i szczęśliwego Nowego Roku!

**O. Marian Gil OMI
& Zespół Duszpasterski**

UWAGA! Biuro Parafialne będzie zamknięte

od 24 do 30 grudnia, 2024. **The Parish Office will be closed:**
from December 24th to 30th, 2024.

SPOWIEDŹ ADWENTOWA z udziałem wielu księży odbędzie się w dzisiejszą niedzielę **od 16:00 do 18:00. Advent Confessions** will take place this Sunday, from 4:00 p.m. to 6:00 p.m.

Serdecznie dziękujemy tym, którzy posprzątaali i udekorowali nasz kościół na święta. *Bóg zapłać!*

A heartfelt Thank you to those who cleaned and decorated our church for Christmas. *God Bless!*

Zapraszamy na Koncert Kolęd i Pastorałek w wykonaniu *Kapeli Ludowej* - 24 grudnia, w godzinach 23.15-23.45, bezpośrednio przed drugą Pasterką. Po występie kapeli zaśpiewa również chór parafialny *Te Deum*.

Oplatki wigilijne są do nabycia z tyłu kościoła i w zakrystii po niedzielnych Mszach św., oraz w biurze parafialnym. **Wafers** (opłatki) are available for purchase at the back of the church, in the sacristy after Sunday Masses and in our parish office.

Mszaliki polsko-angielskie **Pan z Wami** – w cenie \$ 20 są do nabycia w zakrystii oraz w biurze parafialnym. The Polish-English missalettes **Pan z Wami** are available for purchase at the sacristy and at our parish office for \$20.

Kolacja dla Wolontariuszy z naszej parafii odbędzie się w **niedzielę, 19 stycznia, 2025 r. o godz. 16:30 w sali parafialnej**. Prosimy o potwierdzenie obecności (e-mailem lub telefonicznie) do 20 grudnia, 2024. Przy tej okazji dziękuję wszystkim, którzy bezinteresownie wspierają naszą parafię i angażują się w różne jej dzieła.

Appreciation Dinner for Volunteers from our parish will take place on Sunday, January 19th, 2025 at 4:30 p.m. in our parish hall. Please RSVP to the parish office via email or telephone by Friday, December 20th, 2024. **Thank you for your caring and generous support that you provide to our parish community.**

OFIARA NA KOŚCIÓŁ / COLLECTIONDecember 15th, 2024 / 15 grudnia, 2024

General Offerings: \$ 8,007.00; Reno Fund: \$ 200.00;

Roof Reno: \$525.00; Christmas: \$ 910.00;

Christmas Flowers: \$ 240.00

Bóg zapłać za Waszą hojność! / Thank you for your generosity!

Zaświadczenia podatkowe. Prosimy osoby indywidualne oraz biznesy, które pragną otrzymać zaświadczenie podatkowe za rok 2024, aby przekazały swoją donację przed upływem roku 2024. Ogromne Bóg zapłać za wszelką życzliwość i wsparcie naszej wspólnoty parafialnej.

Income Tax Receipts – Individual parishioners and businesses who would like to donate towards their 2024 income tax return, please make sure to have your donation in by the end of this year. Thank you for supporting our parish community.

Lektorzy / Lectors**24 grudnia / December (Wigilia)**

20:00	E. Winiarska, J. Tokarczyk
24:00	M. Wlaz, D. Klepa

25 grudnia / December

8:00	B. Bratos, M. Bucik
9:30	M. Żądło, K. Pogoda
11:00	Z. Babiś, Z. Gryszkiewicz
12:45	S.Gut, M. Majecki

26 grudnia / December

9:00	R. Ziemia, J. Grzegorzczak
11:00	G. Charczuk, H. Kuś

Kopertki na rok 2025 są już gotowe do odbioru. Prosimy o odbiór kopertek w sali parafialnej po niedzielnych Mszach św. lub kontakt z biurem parafialnym.

Offertory Envelopes – The 2025 Offertory Envelopes are now ready for pick up. Please pick up your envelopes at the parish hall after Sunday Masses or call the Parish Office.

KOPERTKI na pokrycie zakupu kwiatów na Boże Narodzenie są wyłożone z tyłu kościoła. Osoby, które nie posiadają rocznego zestawu kopertek, mogą z nich skorzystać, aby złożyć swój datek.

JUBILEE OF HOPE, 2025 The Diocese of Hamilton joins the celebration of the Global Church in this Ordinary Jubilee Year, 2025, as “Pilgrims of Hope!” We are all invited to journey through this year drawing closer to God through prayer, service and experiences of renewal. Six churches have been designated as pilgrimage sites across the Diocese, welcoming you as a visitor over the course of the Jubilee to come and pray. Resources, information and locations of the pilgrimage sites are all made available on the Diocesan Website: www.hamiltondiocese.com.

Pope Francis will open the Holy Door of the Basilica of St. Peter’s in Rome on Christmas Eve, inaugurating the Jubilee Year. In Cathedrals around the world and in our Cathedral Basilica of Christ the King, the Holy Year will be inaugurated on December 28-29, 2024, the Feast of the Holy Family. The year will be officially launched in each Parish in the Diocese on this same day. The Jubilee Year of Hope will conclude on January 6, 2026.

“In the heart of each person, hope dwells as the desire and expectation of good things to come, despite our not knowing what the future may bring... may the Jubilee be an opportunity to be renewed in hope.”

Pope Francis, *Spes non confundit*.


Ogłoszenia Polonijne...

Kolejne **zebranie ZPWk Gr. 2** odbędzie się **22 grudnia, o godz. 14:30**.

Związek Polaków w Kanadzie Gr. 2 w Hamilton zaprasza Polonię na Bal Sylwestrowy, przywitanie Nowego Roku i szampańską zabawę. Bilety i informacje pod nr: 905 741 9202.

PIELGRZYMKI DO MEDJUGORJE z Wojownikami Maryi i Katolicką Agencją Pielgrzymkową „FLIGHT WITH MARY” **pod duchową opieką o. Pawła Pilarczyka, OMI w dniach 21 -30 kwietnia 2025**. Kontakt: Marzena 647-284-1631 i Małgorzata 416-859-8469

UNIKO Home Renovations & Repairs
 Oferuje swoje usługi
 Kompletnie wykończenia domów
 remonty i naprawy
 Licencja i ubezpieczenie
 Bezpłatna wycena
Stanislaw
905-929-2073

Dr. Danny Pogoda & Associates

 Family Dentistry • Cosmetic & Reconstructive Dentistry • Dentures • Digital X Rays
 Oral Surgery • Nitrous Oxide Sedation • Invisalign • Extended Hours
 Providing Quality Dentistry for 35 Years • *Mówimy po Polsku*
 1241 Barton St. E. 905-545-8521 www.CentreMallDental.ca

Jacek Bajorek
 Income Tax
 Personal/Corporation
 Business, HST
 Bookkeeping &
 Accounting
jbajorek6@gmail.com
 Hamilton 289-389-1902
 Mississauga 416-843-2941

MIESZKO M. CHUCHLA, B.A. LL.B.
RICHARD G. STARTEK, B.A. LL.B.
 Prawnicy i Notariusze
 Kancelaria Prawna Pelna Usługa
 905-930-8858
 www.starteklaw.ca

Dr. Oskar Shura, OD
 Optometrysta mówiący po polsku
 Perspective Vision, Burlington
905-333-3086

Henry's Home Renovations & Flooring
 Specializing in Hardwood • Laminate • Tiles
 Kitchen Back Splash & Bathroom Renovations
 Henry Kucharski 905-818-8137
 henryshomerenovations@hotmail.com

European Style Bakery

 762 Barton St E 905-544-2730
 www.karlikpastry.ca

435 Main Street East **GIORGIO'S**


IRON RAILINGS
FENCES & METAL STAIRS
 Specializing in custom, hand-made
 Ironworks, gates, stairs, fences,
 railings, accessories, welding
 steel, stainless steel & aluminum
 Bogdan, CWB Welding Certification
289.880.5215

Fryzjerstwo damskie & męskie
 416-786-4684
FRYZJERKA Bernadetta
FRISCOLANTI FUNERAL CHAPEL LTD.
 Celebrating over 50 Years
 43 Barton St. E. 905-522-0912
 www.friscolanti.com

REGION NIAGARA
 Kupno i Sprzedaż Nieruchomości
ROMA ARCISZEWSKA
 Sales Representative
 C: 905-380-8535
 O: 905-688-4561
 romal@royalpage.ca

ROYAL LEPAGE
 NRC Realty, Brokerage, Independently Owned & Operated

Stonehill DENTAL
 1314 Upper Wentworth St. 905-574-2222 • stonehilldental.ca

Dr. Bogdan Zaricznyk
 Family, Orthodontic, Cosmetic and
 Implant Dentistry. Mówimy po polsku.

TOM WINSKI, AMP
 M22002813
 MORTGAGE AGENT LI
 AGENT HIPOTECZNY LI

MÓWIĘ PO POLSKU
 Reverse Mortgage
 Renewal • Refinance • Purchase
647-643-9092
 www.TomWinski.ca
 Serving Hamilton, Burlington & Surrounding Markets

PURELY DERM
 Medical Aesthetics
Joanna Suckecki RN BScN
 Purelyderm.com
 Purelyderm@gmail.com
 5005 Serena Dr Unit 2
 Beamsville

Specializes in:

- Dermal Fillers
- Botox injections
- SkinPen Microneedling
- Platlet Rich Plasma
- Sculptra
- Medical Grade Facials

Barbara Golab
Income Tax E-file to CRA
 Personal & Small Business
 bgolab@bell.net 905-537-7284

Adwokat Maciek Piekosz
 Reprezentuję ofiary wypadków
 519.660.7718
 siskinds.com/maciek
SISKINDS | The law firm

Youngs Insurance

INSURANCE

TADEUSZ BARAN
 905-518-2974
 444 Plains Rd E, Burlington

Bay Gardens Funeral Home
 by Arbor Memorial
 Funeral Home Cemetery
 905-574-0405 **Mówimy po Polsku** 905-522-5466
 www.baygardens.ca

LLPP HEATING & COOLING
 Boilers • Furnaces
 A/C's • Ductless
 Heat Pumps
 Duct Work
 Gas Fireplaces
 Gas Piping
LUKASZ PIORKOWSKI
 905-387-0670

Legion
 POLISH VETERANS BRANCH 315 HAMILTON
 DOM POLSKI
Hall Rental for All Occasions
 Royal Canadian Legion Branch 315
 4 Solidarnosc Pl
905-544-5968
 DomPolskiHamilton@gmail.com

RIGHT AT HOME
MACIEJ JACK KOWALSKI
 Sales Representative
 Every House I touch turns to SOLD
 Low Commission
 Cashback for Buyers
905.929.9221
 onlydreamhomes@gmail.com

ACUMEN INSURANCE GROUP
 Agnes Rudziak - Insurance Broker
 905-574-7000 x216 • agnesr@acumeninsurance.com
 C: 289-700-7806 • 835 Paramount Dr., #301, Stoney Creek

DOROTA KOSIBA
 YOUR REALTOR®
BUYING • SELLING • INVESTING?
 CALL TODAY 647-280-1749
 d-kosiba@kw.com
 dorotakosiba.com

Polish Alliance of Canada, BRANCH 2
 (White Eagle Banquet Centre)
 1015 Barton St. E. 905.545.0799
 www.PolishHallHamilton.com

DR. BART MAKOWSKI

HIGHLAND DENTAL CENTRE
 DENTYSTYKA RODZINNA I KOSMETYCZNA
 IMPLANTY
 KORONY I MOSTY PROTETYCZNE
 PROTEZY NA IMPLANTACH
 905 662-0012
 139 Upper Centennial Parkway
 Stoney Creek
 PRZYJMUJEMY CDCP

unique vision centre
 259 Hwy 8, Unit 6 905-662-4000
 www.uvcentre.ca • mówimy po polsku

L. G Wallace Funeral Home
 by Arbor Memorial
Paul Shedden
 Manager - Funeral Director
905-544-1147 151 Ottawa Street North

Patrick Przemyslaw Maziarz
 Associate
905-526-0736
 pmaziarz@gatestonelaw.com
 gatestonelaw.com

AIM REHABILITATION CENTRE
 Chiropractic, Physiotherapy, Massage Therapy.
905-383-0123 www.aimrehabilitation.ca

HALASA DEVELOPMENTS INC
 COMMERCIAL • INDUSTRIAL
 RENTAL PROPERTIES
905-981-8597
 stan@halasadevelopment.com

SHARP MONUMENTS
 Family Owned & Operated
 Since 1936
 1543 Main St. E.
 (just W. of the Queenston traffic circle)
905.544.9798

POLFIX AUTOMOTIVE
 SALES AND SERVICES LTD.
 221 Gage Ave. N
 905-548-0606
 www.polfixauto.ca

Jozef Orzel
 Owner & Operator

BBM BUSINESS SYSTEMS
 Digital Copies MFP
 Document Solutions
 755 King St. E.
905.523.8686
 www.BBMBusiness.com

Computer Diagnostics • Electrical • Tires
 Safety Cert. • Tune-Ups • AC/Heating • Brakes
 Engine/Tranny • Suspension • Programming